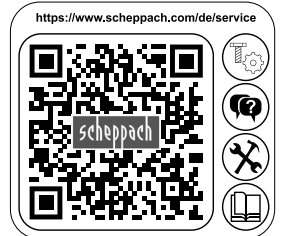


Art.Nr.
59060029944
Ausgabe Nr.
5906002850
Rev.Nr.
21/05/2021

CE

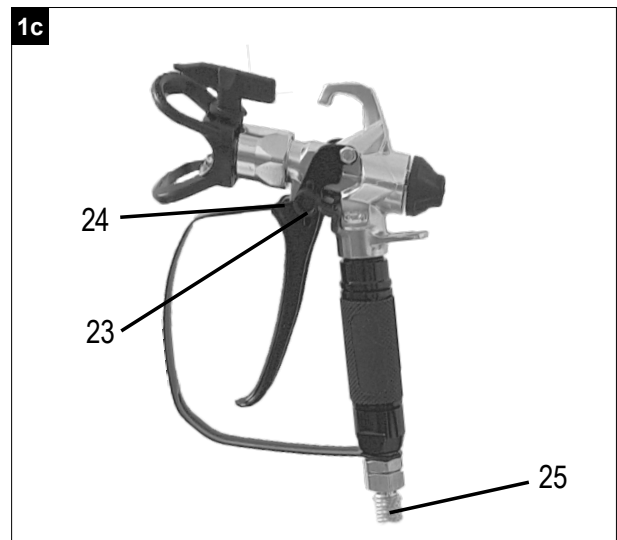
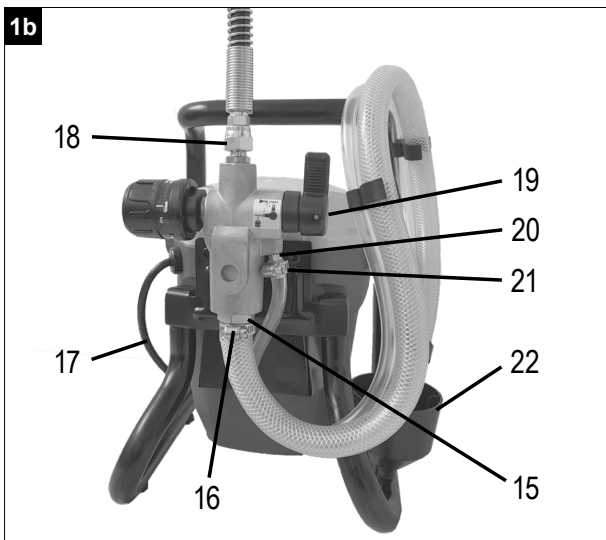
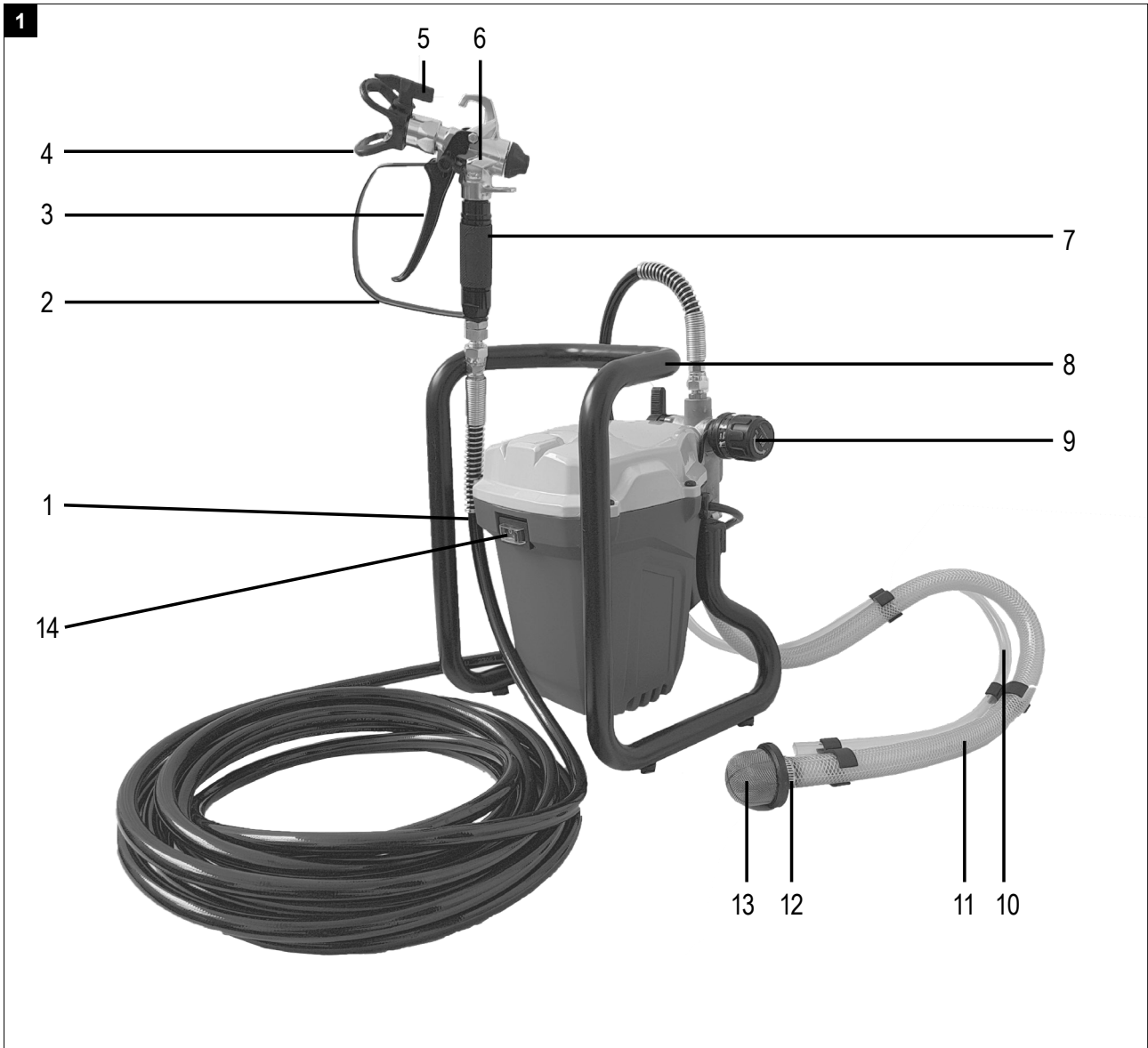
scheppach

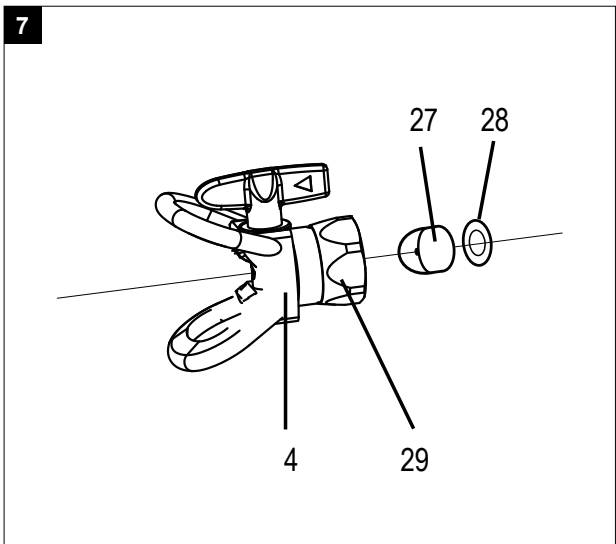
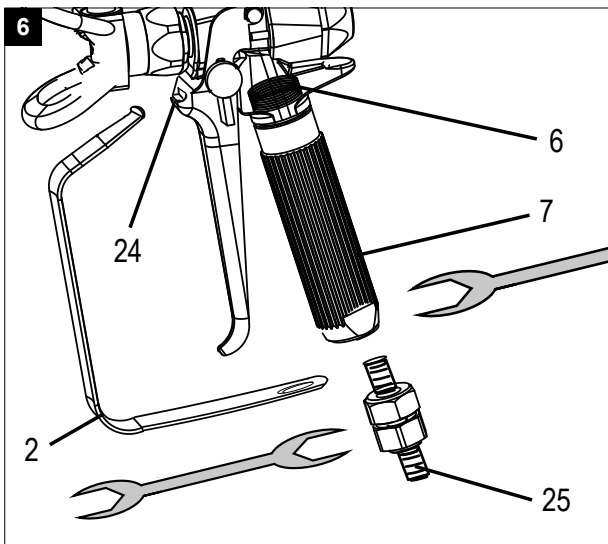
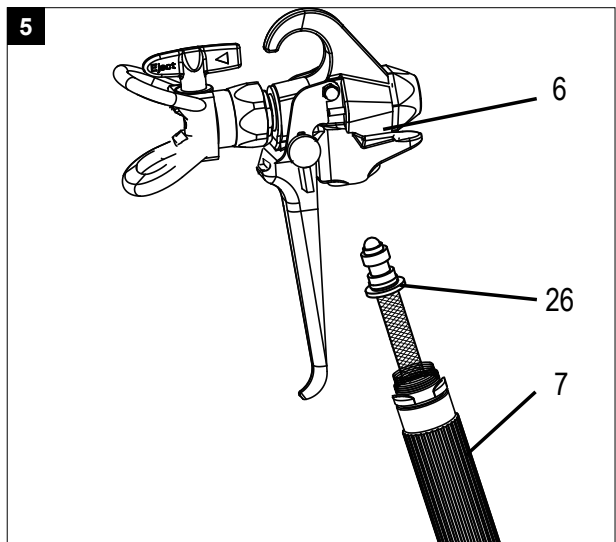
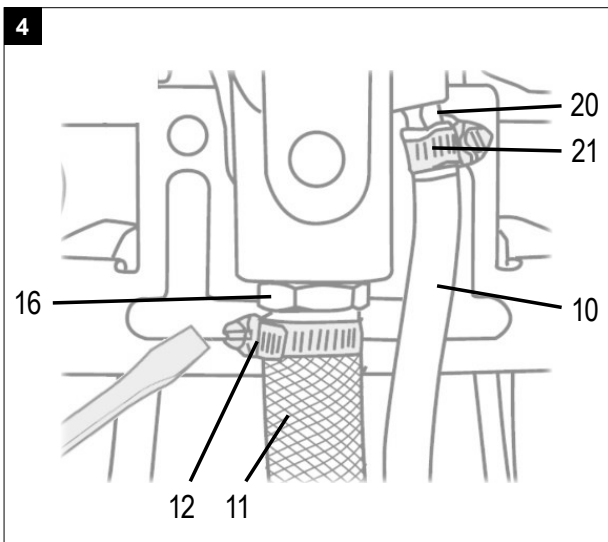
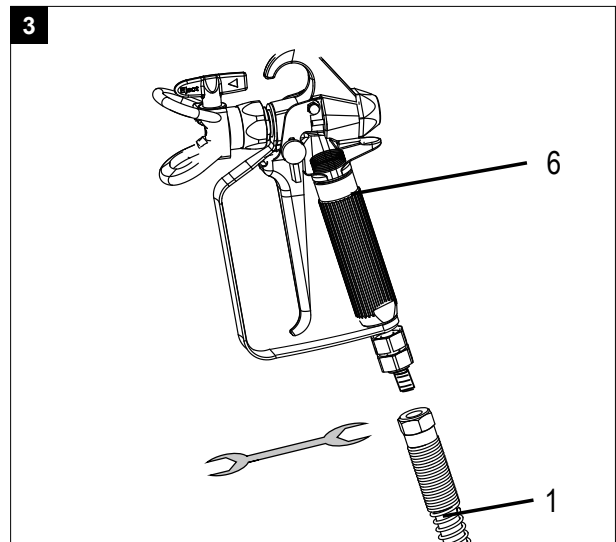
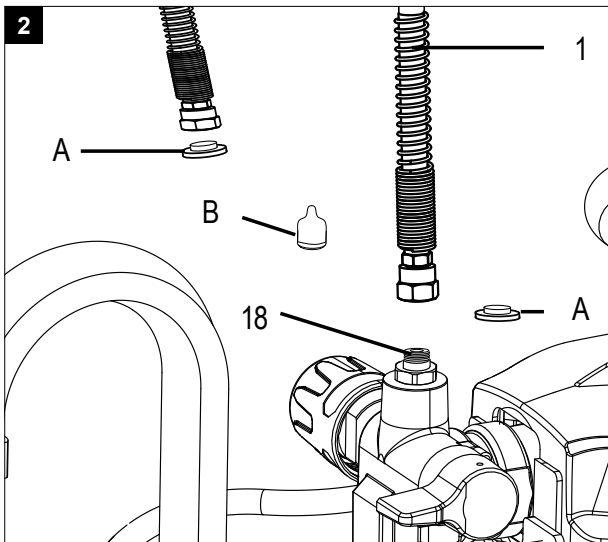


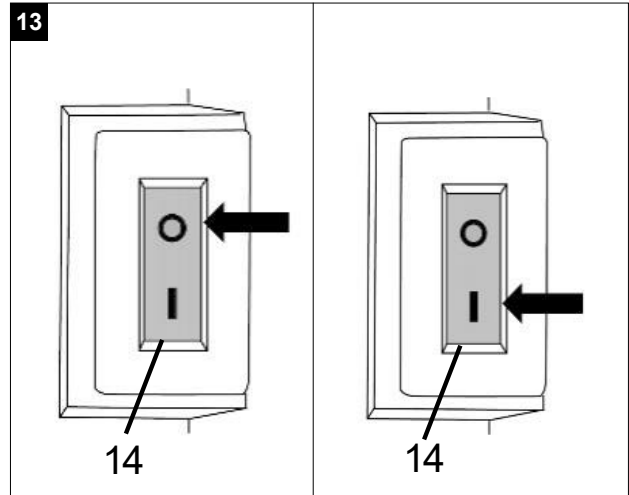
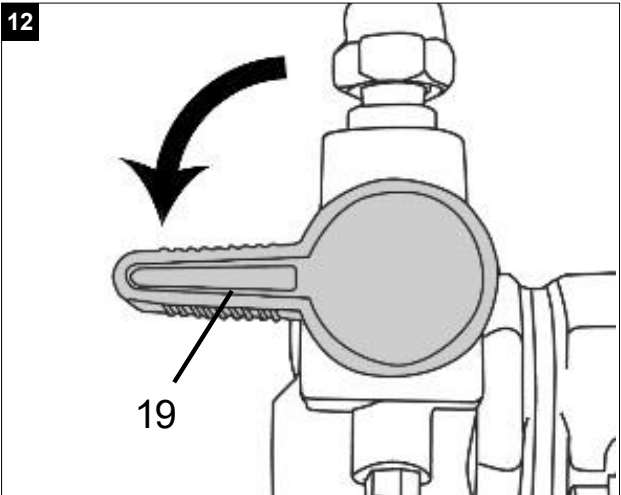
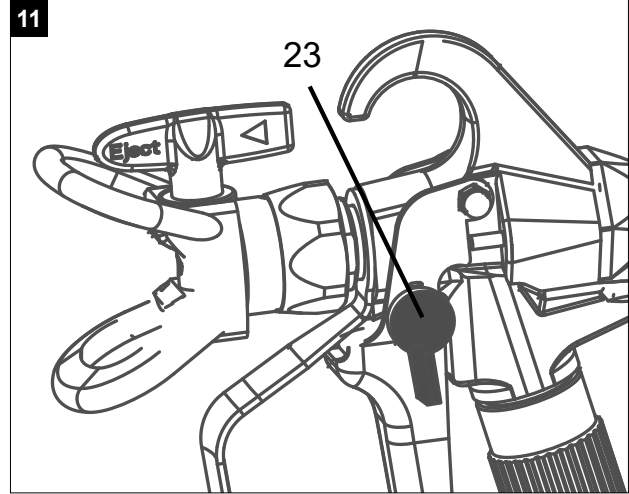
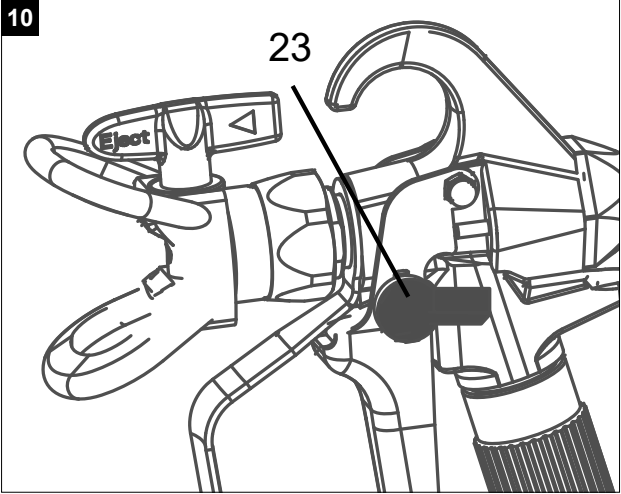
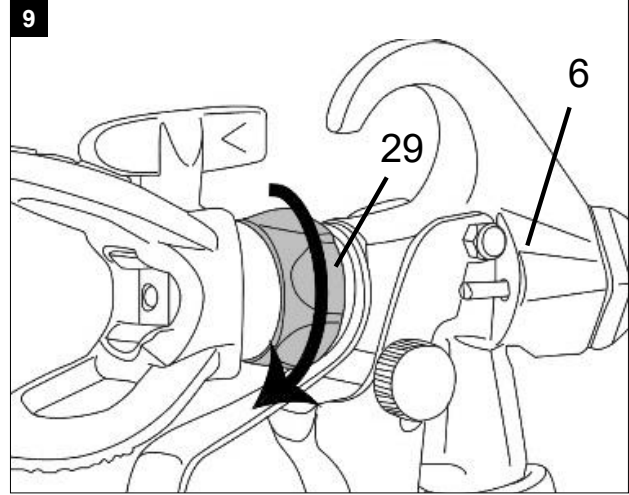
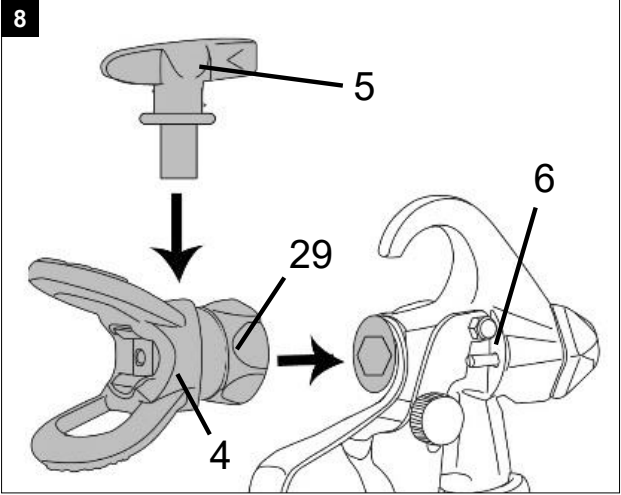
ACS3000

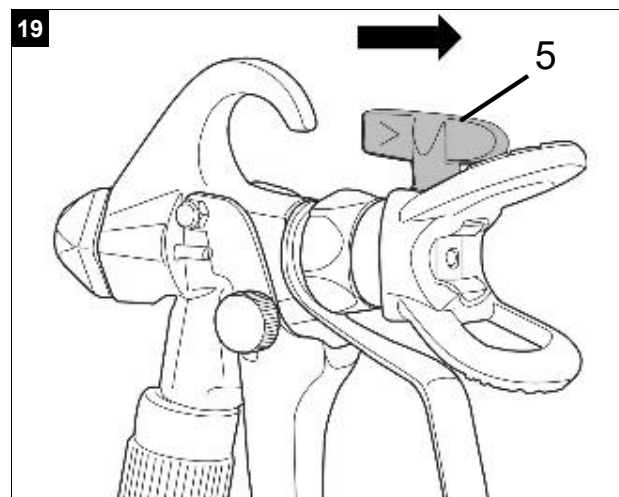
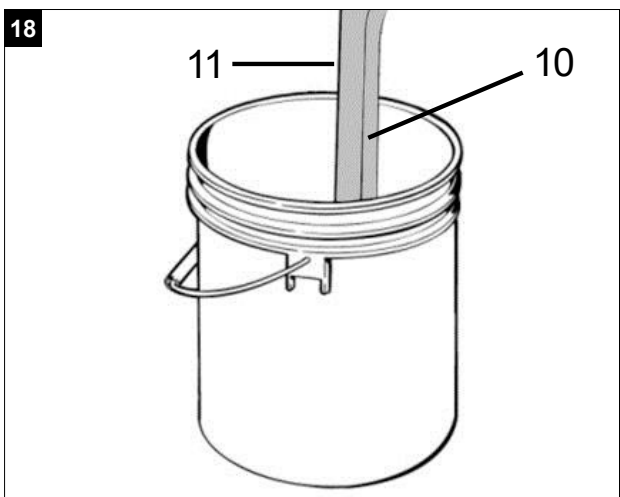
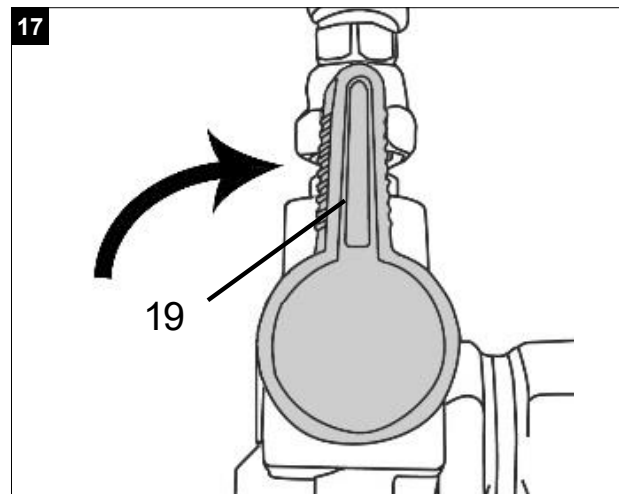
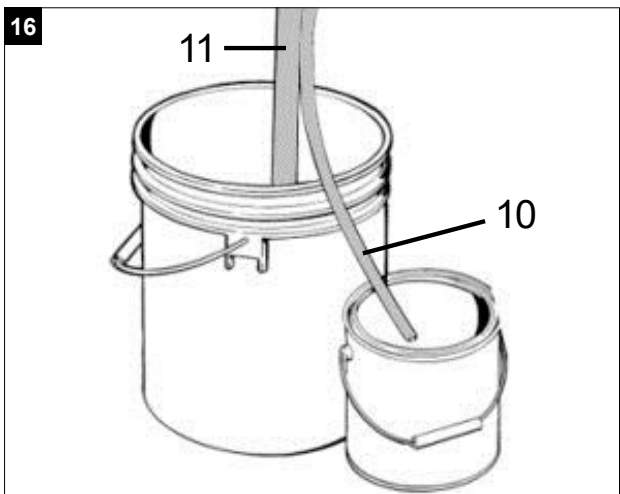
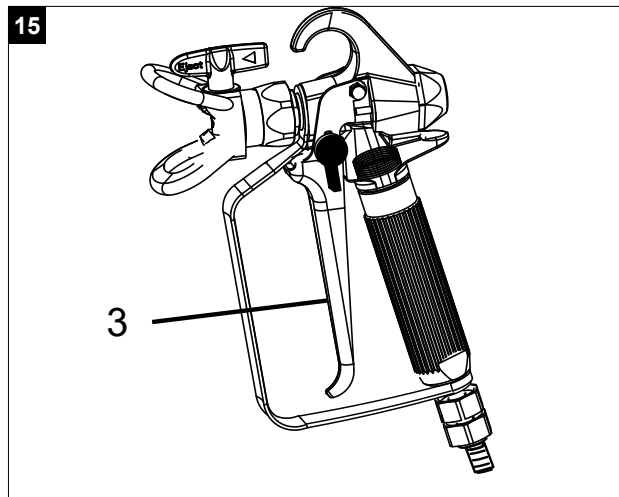
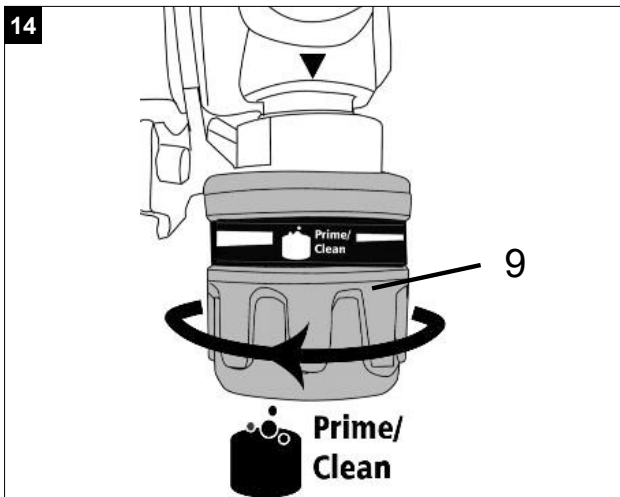
DE **Airless Farbsprühsystem**
Originalbedienungsanleitung

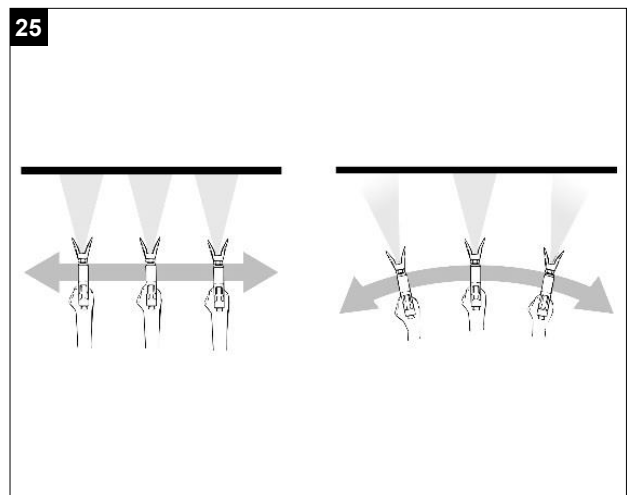
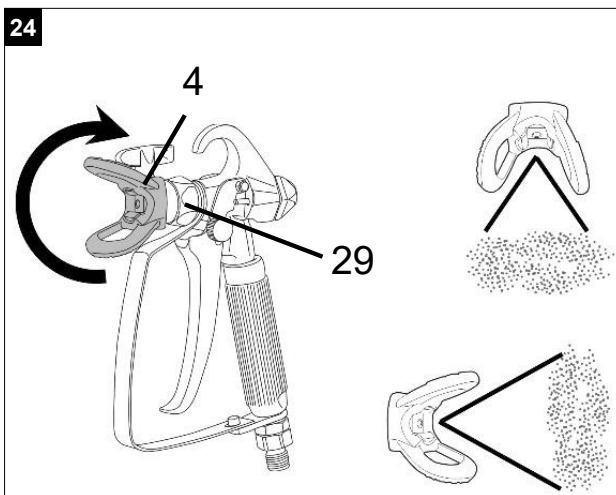
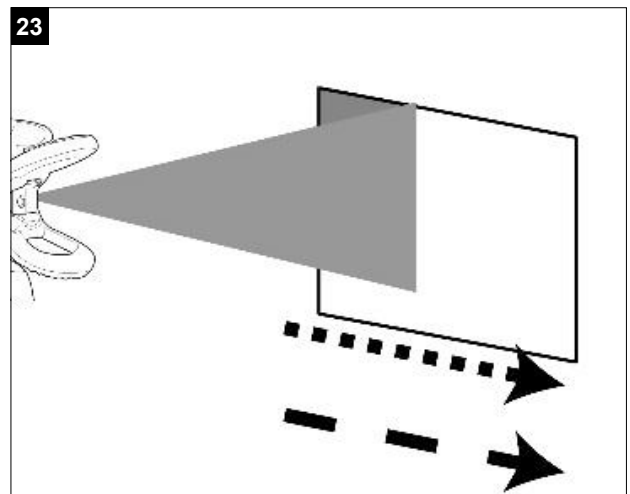
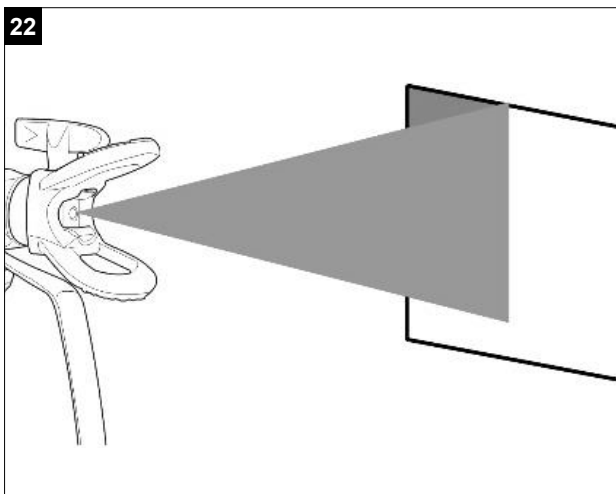
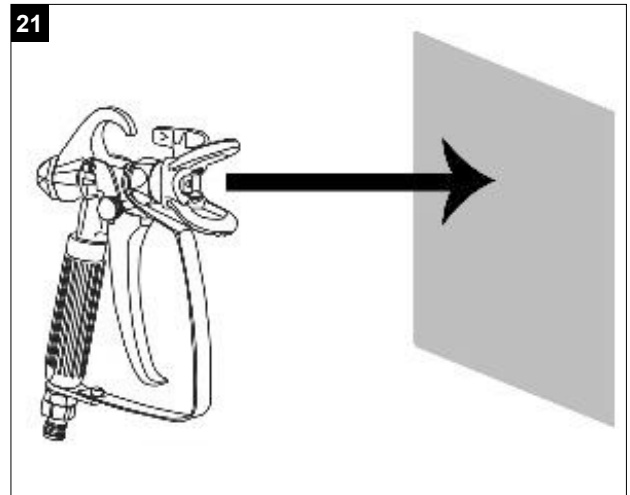
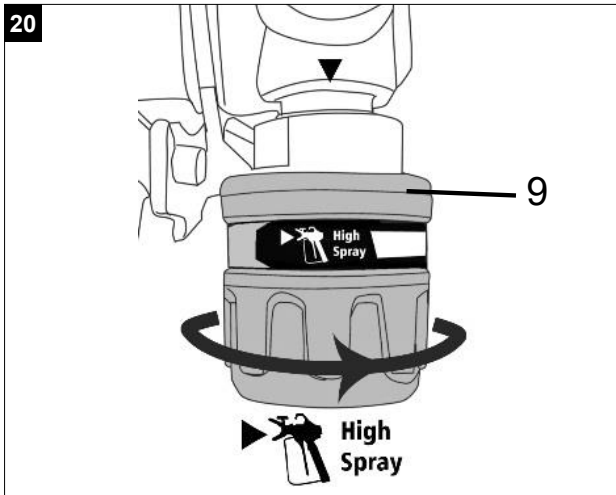
10

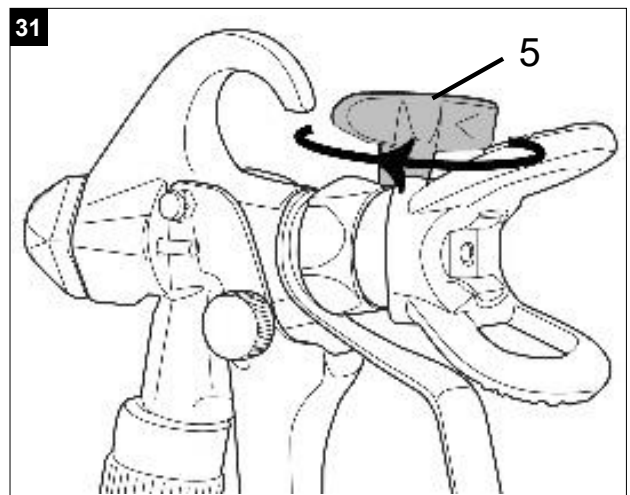
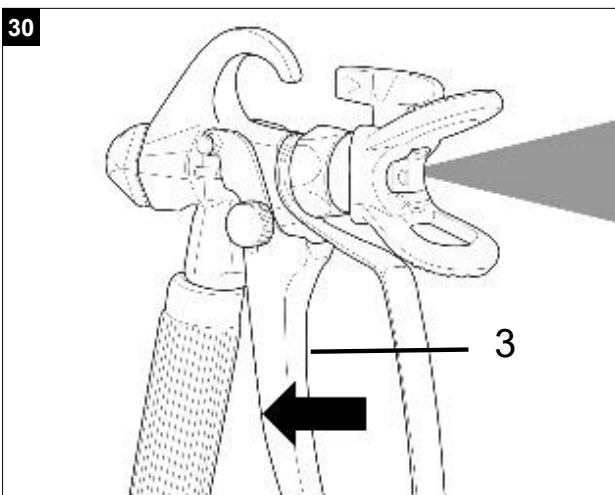
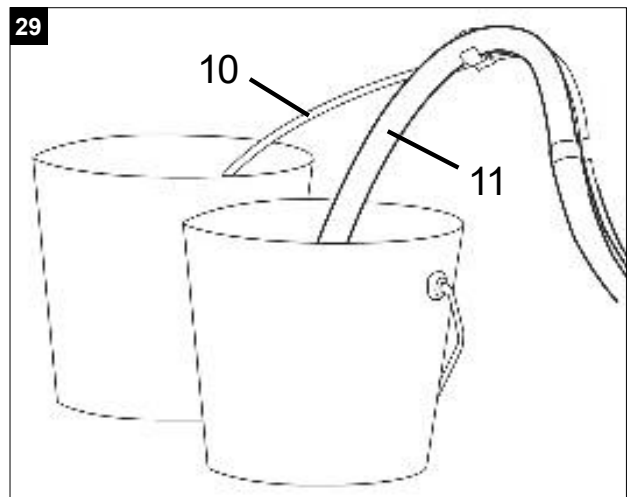
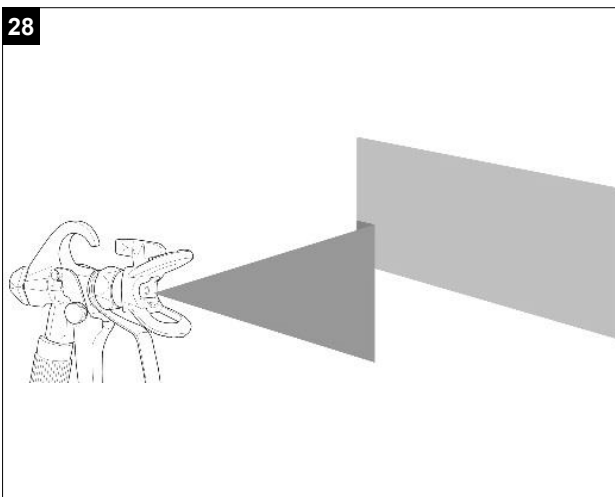
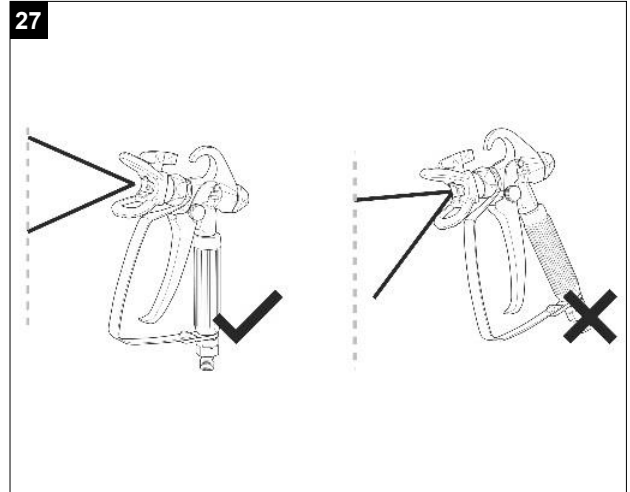
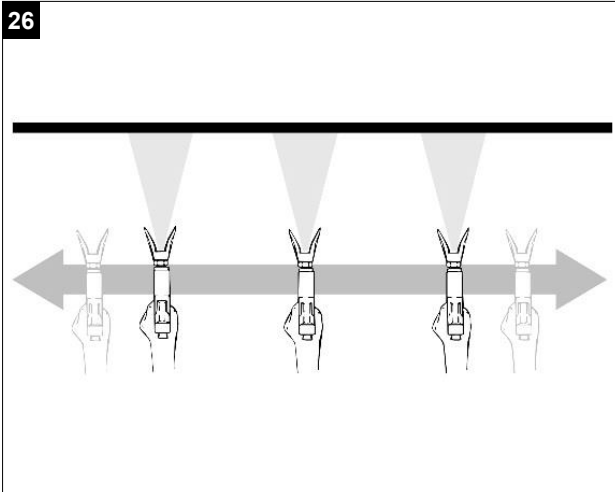


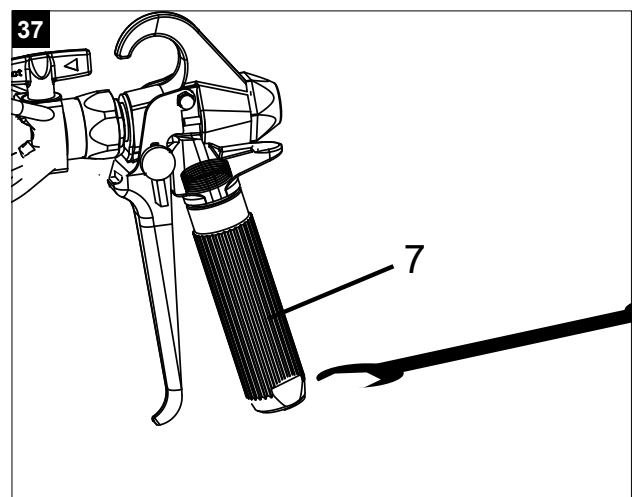
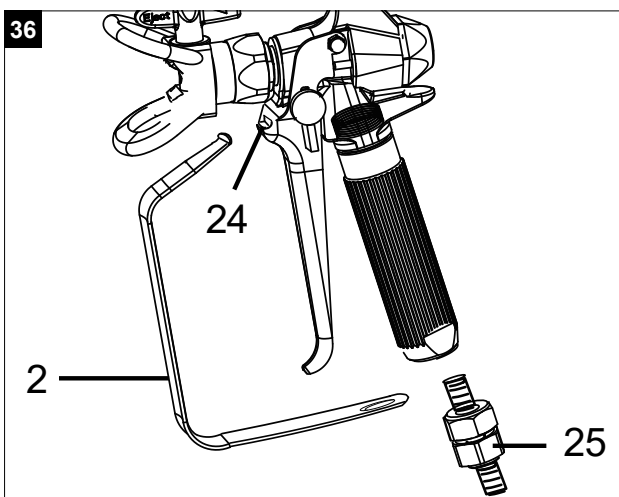
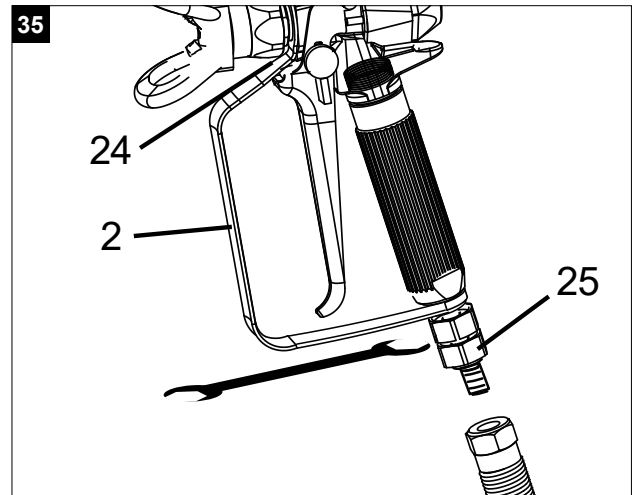
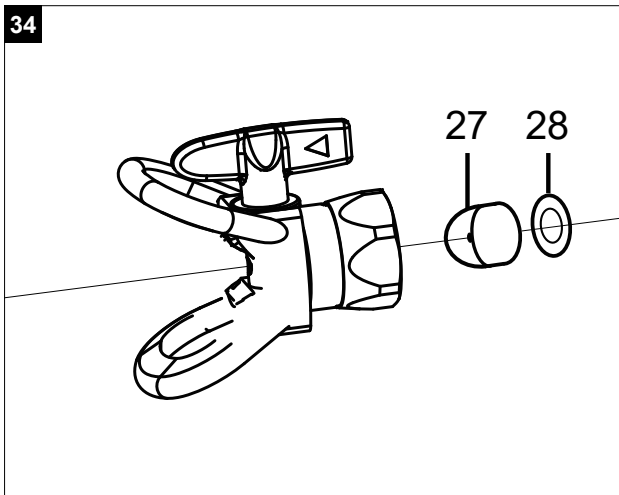
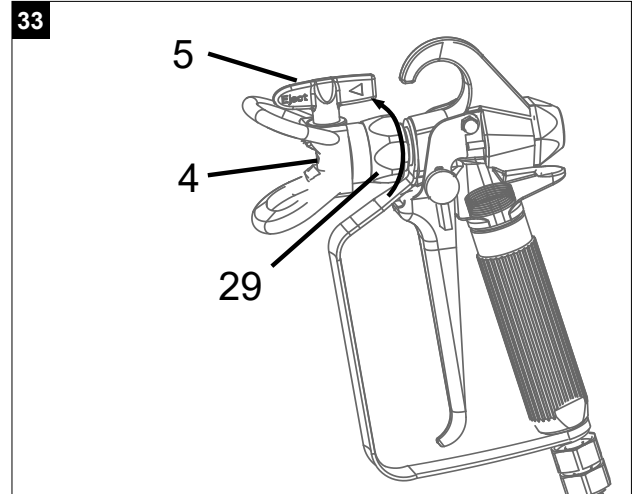
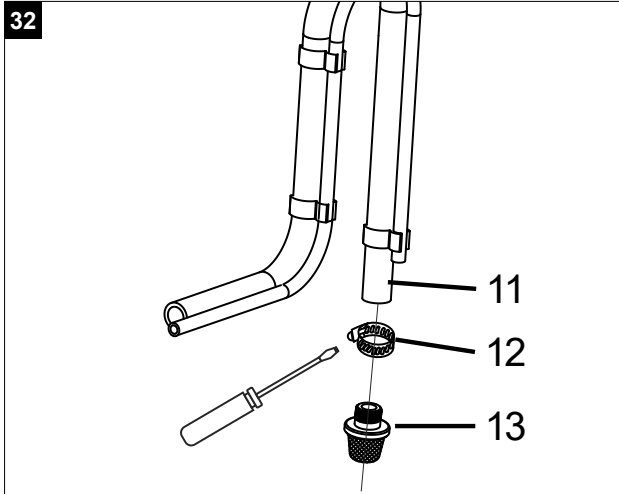


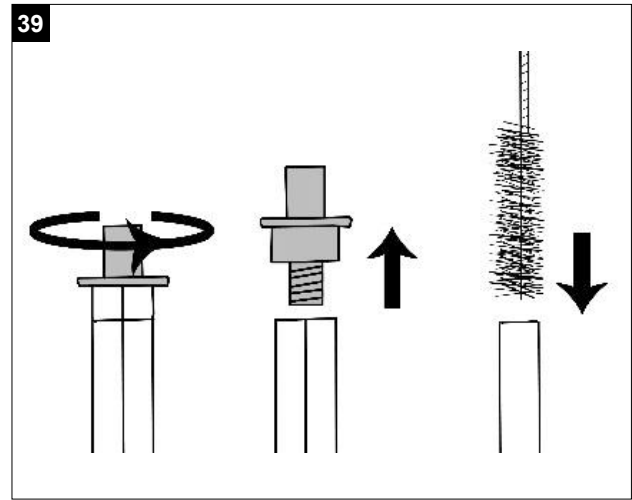
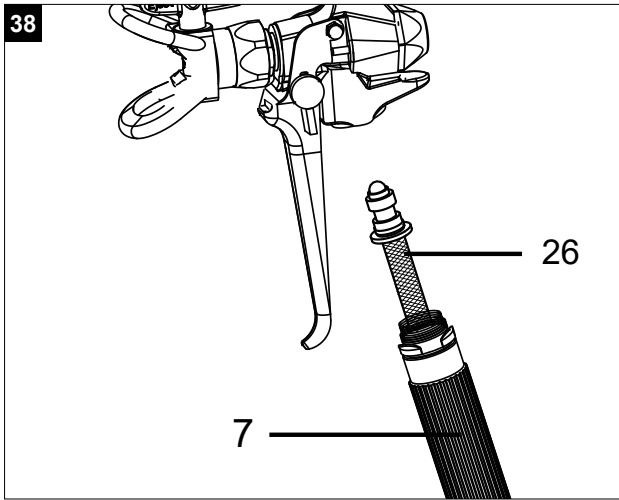












Erklärung der Symbole

	<p>Warnung! Bei Nichtbeachtung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich.</p>
	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um das Verletzungsrisiko zu reduzieren.</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz.</p>
	<p>Tragen Sie einen Atemschutz.</p>
	<p>Warnung! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät installieren, reinigen, warten, umbauen, lagern oder transportieren.</p>
<p>⚠ ACHTUNG!</p>	<p>In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die ihre Sicherheit betreffen, mit diesen Zeichen versehen.</p>
<p>⚠ VORSICHT!</p>	<p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann eine leichte bis mittlere Verletzung zur Folge haben.</p>
<p>⚠ WARNUNG!</p>	<p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben.</p>

Inhaltsverzeichnis:
Seite:

1.	Einleitung.....	12
2.	Gerätebeschreibung	12
3.	Lieferumfang	12
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	13
5.	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte	13
6.	Sicherheitshinweise für Airless Farbsprühsysteme.....	15
7.	Restrisiken.....	16
8.	Material- und Farbauswahl.....	17
9.	Montage	17
10.	Vor der Inbetriebnahme	18
11.	Bedienung	19
12.	Reinigung und Wartung	20
13.	Technische Daten	21
14.	Lagerung und Transport.....	22
15.	Elektrischer Anschluss.....	22
16.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	23
17.	Störungsabhilfe	23

1. Einleitung

Hersteller:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten. Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-3)

- 1 Spritzschlauch
- 2 Abzugsbügel
- 3 Abzug
- 4 Düsenschutz
- 5 Spritzdüse
- 6 Spritzpistole
- 7 Spritzpistolen-Griff
- 8 Gestell
- 9 Druckregler
- 10 Rücklaufschlauch
- 11 Ansaugschlauch
- 12 Schlauchklemme für Ansaugschlauch-Netzfilter
- 13 Ansaugschlauch-Netzfilter
- 14 Ein-/Ausschalter
- 15 Ansaugschlauch-Einlassanschluss
- 16 Schlauchklemme für Ansaugschlauch-Einlassanschluss
- 17 Netzkabel
- 18 Spritzschlauch-Auslassanschluss
- 19 Schalter Prime/Spray
- 20 Rücklaufschlauch-Einlassanschluss
- 21 Schlauchklemme für Rücklaufschlauch-Einlassanschluss
- 22 Filterhalterung
- 23 Abzug-Sicherungshebel
- 24 Abzugsbügel-Halterung
- 25 Spritzschlauch-Einlassanschluss
- 26 Netzfilter-Griff
- 27 Abstandsbolzen
- 28 Dichtung
- 29 Sicherungsmutter

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ ACHTUNG! Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1x Airless Farbsprühsystem
- 1x Spritzschlauch 7,6 m
- 1x Spritzpistole
- 1x Ansaugschlauch
- 1x Rücklaufschlauch
- 1x 19 mm Gabelschlüssel
- 1x Reinigungsbürste
- 1x Ersatzdichtung
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Garantiekarte

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Airless Farbsprühsystem ist für mittlere bis große Renovierungsarbeiten in Haus und Garten geeignet. Es wurde so entwickelt, dass Farbe direkt aus dem Farbeimer angesaugt und in kurzer Zeit auf große Flächen aufgetragen werden kann. Dazu gehören Oberflächen wie Zäune, Pergolen, Schuppen, Holzfassaden, Pavillons, Garagentore, Gitter und Wände. Das Gerät ist nur für den Privatgebrauch bestimmt. Im Kapitel 8 finden Sie weitere Informationen dazu, welche Materialien mit dem Gerät verwendet werden können.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.

Diese Bedienungsanleitung muss auch weitergegeben werden, wenn das Gerät von Dritten benutzt wird.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn dieses Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1 Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2 Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Ihre Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und behalten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. **Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeug usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5 Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ **ACHTUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

6. Sicherheitshinweise für Airless Farbsprühsysteme

⚠ **WARNUNG! Senken Sie das Brandrisiko.**

- Das Gerät darf nur in nicht explosionsgefährdeten Umgebungen genutzt werden.
- Das Airless Farbfrühsystem darf nicht zum Auftragen von brennbaren Farben und Lösungsmitteln verwendet werden, deren Flammpunkt unter 21°C liegt. Der Flammpunkt ist die Temperatur, bei der sich über einem Stoff genug Dämpfe bilden können, um sich zu entzünden.
- Vergewissern Sie sich zur Vermeidung einer elektrostatischen Entladung davon, dass alle Behälter und Sammelsysteme geerdet sind.
- Schließen Sie diese an eine geerdete Steckdose an und verwenden Sie geerdete Verlängerungskabel. Verwenden Sie keine 3 auf 2 Adapter.
- Verwenden Sie keine Farben oder Lösungsmittel, die Halogenkohlenwasserstoffe enthalten. Beispiele für diese Arten von Materialien finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Sorgen Sie für einen gut gelüfteten Spritzbereich sowie für eine ausreichende Frischluftzufuhr.
- Rauchen Sie nicht im Spritzbereich.
- Betätigen Sie im Spritzbereich keine Lichtschalter bzw. verwenden Sie keine Motoren oder ähnliche Funken erzeugende Produkte.
- Halten Sie den Bereich sauber und frei von Farb- oder Reinigungsmittelbehältern, Tüchern und anderen entflammaren Materialien.

- Sie müssen die Beschaffenheit der Farben und Reinigungsmittel, die sie verspritzen, kennen. Lesen Sie die Material Sicherheitsdatenblätter (MSDS) und Etiketten der Farb- bzw. Reinigungsmittelbehälter. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen für Verarbeitung, Lagerung, Transport und Entsorgung des Farb- bzw. Reinigungsmittelherstellers.
- Feuerlöschgeräte sollten vorhanden und funktionsfähig sein.
- Bei Arbeiten in Räumen:
 - Achten Sie darauf, dass sich im Bereich des Gerätes keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe bilden.
 - Stellen Sie das Gerät auf der vom Spritzobjekt abgewandten Seite auf.
 - Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m zwischen Gerät und Spritzpistole ein.
- Bei Arbeiten im Freien:
 - Achten Sie darauf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät hin getrieben werden. Beachten Sie dabei die Windrichtung.
 - Stellen Sie das Gerät so auf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät gelangen und sich dort ablagern.
 - Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m zwischen Gerät und Spritzpistole ein.

⚠ **WARNUNG! Senken Sie das Risiko von Hautverletzungen.**

- Richten Sie die Pistole nicht auf sich selbst, andere Menschen oder Tiere.
- Halten Sie Hände und andere Körperteile vom Auslass fern. Versuchen Sie z. B. nicht Leckstellen durch Abdecken mit Körperteilen zu verschließen.
- Verwenden Sie immer die Düsenschutzkappe. Spritzen Sie nicht ohne eingesetzte Düsenschutzkappe.
- Verwenden Sie nur eine vom Hersteller vorgesehene Düsen Spitze.
- Seien Sie bei der Reinigung und dem Wechsel von Düsen spitzen vorsichtig. Sollte die Düsen spitze beim Spritzen verstopfen, befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Ausschalten des Geräts und zum Ablassen des Drucks, bevor Sie die Düsen spitze zur Reinigung entfernen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist oder unter Druck steht. Falls das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und lassen Sie den Druck gemäß den Anweisungen des Herstellers ab.
- Mit dem Hochdruckspitzstrahl können giftige Stoffe in den Körper injiziert werden, die zu schweren Verletzungen führen. Suchen Sie in einem solchen Fall unverzüglich einen Arzt auf.
- Überprüfen Sie Schläuche und Teile auf Anzeichen einer Beschädigung. Tauschen Sie beschädigte Schläuche oder Teile aus.

- Dieses System kann einen Druck von 207 Bar zu erzeugen. Verwenden Sie ausschließlich durch den Hersteller zugelassene Teile und Zubehör mit mindestens 228 Bar.
- Rasten Sie stets die Abzugssicherung ein, wenn Sie nicht spritzen. Vergewissern Sie sich, dass die Abzugssicherung ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen sicher sitzen, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Sie müssen wissen, wie Sie das Gerät ausschalten und Druck schnell ablassen können. Machen Sie sich sorgfältig mit den Bedienelementen vertraut.

⚠ WARNUNG! Senken Sie das Verletzungsrisiko.

- Tragen Sie stets geeignete Schutzhandschuhe, einen Augenschutz sowie ein Atemschutzgerät bzw. eine Atemschutzmaske.
- In der Nähe von Kindern sollten Sie das Gerät weder betreiben noch Farbe auftragen. Halten Sie Kinder jederzeit vom Gerät fern.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und stellen Sie sich auch nicht auf eine instabile Fläche. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und behalten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Bleiben Sie aufmerksam und achten Sie darauf, was Sie tun.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.
- Knicken oder überbiegen Sie den Schlauch nicht.
- Setzen Sie den Schlauch weder Temperaturen noch Druckwerten aus, die über den Angaben vom Hersteller liegen.
- Verwenden Sie den Schlauch nicht als Verstärkungselement, um das Gerät zu ziehen oder anzuheben.
- Der maximale Nenndruck des Luftschlauches liegt bei 228 Bar, der normale Betriebsdruck bei 207 Bar.
- Beachten Sie die vom gespritzten Material ausgehenden Gefahren und sehen Sie sich die Markierungen auf dem Behälter an bzw. lesen Sie sich die Herstellerinformationen zum zu spritzenden Material durch, einschließlich der Bestimmungen für die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.
- Verspritzen Sie kein Material, dessen Gefahr Sie nicht einschätzen können.
- Geräteoberflächen können während des Betriebs sehr heiß werden. Um schwere Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie heiße Geräteoberflächen nicht. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Ein unter Druck stehendes Gerät kann ohne Vorwarnung anlaufen. Befolgen Sie die Schritte zur Druckentlastung in dieser Anleitung, bevor Sie das Gerät überprüfen, transportieren oder warten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

- Lesen Sie die Warnungen und informieren Sie sich so über die spezifischen Gefahren der verwendeten Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie gefährliche Flüssigkeiten in zugelassenen Behältern auf und entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Richtlinien.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch falschen Umgang mit dem Gerät

- Verwenden Sie keine elektrostatischen Geräte zum Zerstäuben und Spritzen. Dies kann zu ernsthaften Gefahren für den Bediener führen.
- Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck oder die maximale Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert. Lesen Sie die technischen Daten in sämtlichen Gerätebetriebsanleitungen.
- Verwenden Sie Flüssigkeiten und Lösungsmittel, die mit Ihrem Gerät kompatibel sind.
- Lesen Sie die Warnhinweise des Herstellers für Flüssigkeiten und Lösungsmittel. Für umfassende Informationen zu Ihrem Material fordern Sie das Sicherheitsdatenblatt (MSDS) beim Händler an.
- Überprüfen Sie das Gerät täglich. Reparieren Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort oder ersetzen Sie sich durch Ersatzteile des Herstellers.
- Verändern oder modifizieren Sie das Gerät keinesfalls.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehene Zweck. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie diesbezüglich Informationen benötigen.
- Verlegen Sie Schläuche und Kabel weg von Verkehrsflächen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen und heißen Oberflächen.
- Knicken oder überbiegen Sie Schläuche nicht und verwenden Sie Schläuche nicht zum Ziehen des Geräts.
- Beachten Sie alle geltenden Sicherheitsvorschriften.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.

7. Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitshinweisen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken.

Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- Verletzungen durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen
- Verletzungen beim Austauschen von Teilen, Klängen oder Zubehör
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Gerätes entstehen. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßig Pausen ein.
- Beeinträchtigung des Gehörs
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Farbe beim Gebrauch des Gerätes

8. Material- und Farbauswahl

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie keine strukturierten Wandfarben oder -beschichtungen, da sonst die Spritzpistolendüse verstopfen kann und Bauteile der Airless Farbsprühstation beschädigt werden können.

8.1 Verwendbare Materialien und Farben

Viele Materialien und Farben können zum Spritzen verwendet werden, einige jedoch nicht. Sehen Sie sich hierzu die Empfehlungen der Hersteller an.

Die folgenden Materialien und Farben sind zulässig:

- Farben auf Wasserbasis
- Holzschutzmittel
- Farben auf Ölbasis
- Grundierungen
- Emailfarben
- Haftgrundierungen
- Klarlacke
- Öle
- Beizen

8.2 Nichtverwendbare Materialien und Farben

Beim Einsatz der folgenden Materialien und Farben kommt es zum vorzeitigen Verschleiß und zur Verstopfung der Spritzdüse. Dadurch erlischt die Garantie.

- a) Farben und Lacke, die stark schmirgelnde Bestandteile enthalten, wie z. B.
- Fassadenfarben
 - Dispersionsfarben
 - Lasuren
 - Ätzende und alkalische Substanzen
 - Laugen
 - Strukturierte Beschichtungen
 - Säuren
 - Emulsionsfarben

b) Silikatfarben

c) Brennbare Materialien

Für hervorragende Ergebnisse lesen Sie vor der Anwendung Ihres Airless Farbsprühsystems die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

9. Montage

Erforderliches Werkzeug für sämtliche Montage-/Justierschritte:

- 19 mm Gabelschlüssel

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen wurde, bevor eine der folgenden Aktivitäten durchgeführt wird.

9.1 Anbringen des Spritzschlauchs (Abb. 2+3)

1. Entfernen Sie die Abdeckkappen (A) an beiden Enden des Spritzschlauchs (1) sowie die Abdeckkappe (B) am Spritzschlauch-Auslassanschluss (18) (Abb. 2).
2. Drehen Sie das Gewinde des Spritzschlauchs (1) auf den Spritzschlauch-Auslassanschluss (18) und fixieren Sie es mit einem 19 mm Gabelschlüssel. Ziehen Sie nicht zu fest an (Abb. 2).
3. Drehen Sie das Gewinde am anderen Ende des Spritzschlauchs (1) auf die Spritzpistole (6) und fixieren Sie es mit einem 19 mm Gabelschlüssel. Ziehen Sie nicht zu fest an (Abb. 3).

9.2 Anbringen des Ansaugschlauchs (11) und des Rücklaufschlauchs (10) (Abb. 4)

Der Ansaugschlauch (11) und der Rücklaufschlauch (10) sind am Gerät vormontiert.

Zum Austausch des Ansaugschlauchs (11) oder des Rücklaufschlauchs (10) lockern Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schrauben an den Schlauchklemmen für den Ansaugschlauch-Netzfilter (12), den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16), den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21) und nehmen Sie den Schlauch ab (Abb. 4).

Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Schlauch (Ansaugschlauch/Rücklaufschlauch) und montieren Sie ihn in der entgegengesetzten Richtung.

9.3 Spritzdüse und Düsenschutz (Abb. 5-9)

Hinweis: Die Spritzpistole (6) ist vormontiert. Wenn die Spritzpistole (6) zum Reinigen auseinandergenommen wurde, befolgen Sie die folgenden Schritte, um sie wieder zusammenzubauen.

1. Setzen Sie den Netzfilter-Griff (26) in den Spritzpistolen-Griff (7) ein und richten Sie den Spritzpistolen-Griff am oberen Teil der Spritzpistole aus (Abb. 5).
2. Halten Sie den oberen Teil der Spritzpistole (6) fest und fixieren Sie den Griff der Spritzpistole mit einem 21 mm Gabelschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. 6).

3. Der Abzugsbügel (2) wird mit dem Spritzschlauch-Einlassanschluss (25) am unteren Ende des Spritzpistolen-Griffs (7) mithilfe eines 19 mm Gabelschlüssels befestigt. Am oberen Ende ist der Abzugsbügel in die Abzugsbügel-Halterung (24) eingehängt (Abb. 6).
4. Stellen Sie sicher, dass der kleine Abstandsbolzen (27) und die Dichtung (28) im Düsenenschutz (4) eingesetzt sind (Abb. 7).
5. Setzen Sie die Spritzdüse (5) in den Düsenenschutz (4) und befestigen Sie sie an der Spritzpistole (6). Vergewissern Sie sich, dass die Spritzdüse (5) mit der Spitze nach vorne in die Spritzposition gedreht wird. Ziehen Sie die Sicherungsmutter (29) mit einem 26 mm Gabelschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) fest (Abb. 8+9).

⚠ **ACHTUNG!** Spritzen Sie nicht, bevor Sie Spritzdüse (5) und Düsenenschutz (4) montiert haben.

Betätigen Sie den Abzug (3) erst, wenn sich die Spritzdüse (5) in der richtigen Spritzposition befindet. Sichern Sie immer den Abzug (3), bevor Sie die Spritzdüse (5) entfernen, austauschen oder reinigen.

10. Vor der Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

⚠ **ACHTUNG!** Stellen Sie immer sicher, dass die Maschine ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Alle Abdeckungen und Sicherheitseinrichtungen müssen vor dem Einschalten des Geräts ordnungsgemäß montiert sein.

10.1 Sichern des Spritzpistolen-Abzugs

⚠ **ACHTUNG!** Der Spritzpistolen-Abzug (3) sollte vor der Vorbereitung des Spritzgerätes gesichert werden, damit der Abzug (3) nicht versehentlich gedrückt werden kann. Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3), wenn Sie dazu aufgefordert werden.

1. Um den Abzug (3) zu sichern, drehen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) nach hinten (Abb. 10).
2. Um den Abzug (3) zu entsichern, drehen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) nach unten (Abb. 11).

10.2 Druckentlastung

⚠ **ACHTUNG!** Befolgen Sie stets die Schritte zur Druckentlastung, wenn Sie das Gerät aus irgendeinem Grund ausschalten. Mithilfe dieses Verfahrens kann der Druck aus dem Spritzschlauch (1) entweichen.

⚠ **VORSICHT!** Wenn Sie die folgenden Schritte nicht durchführen, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠ **WARNUNG!** Richten Sie die Spritzpistole (6) niemals auf Körperteile. Führen Sie die Schritte zur Druckentlastung immer durch, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

1. Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).
2. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 12).
3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „0“ drücken (Abb. 13).
4. Drehen Sie den Druckregler (9) in die Position „Prime/Clean“ (Abb. 14).
5. Entsichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 11).
6. Ziehen Sie kurz am Spritzpistolen-Abzug (3), so dass der Druck vollständig aus dem System entweichen kann (Abb. 15).
7. Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).

10.3 Vorbereiten der Pumpe (Abb. 16)

1. Trennen Sie den Ansaugschlauch (11) vom Rücklaufschlauch (10).
2. Legen Sie den Ansaugschlauch (11) in den Farbbehälter.
3. Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) in einen sauberen Abfallbehälter.
4. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf „Prime“ (Abb. 12).
5. Drehen Sie den Druckregler (9) auf die Einstellung „Prime/Clean“. Stellen Sie sicher, dass der Druckregler (9) an der Markierung oben auf dem Gerät ausgerichtet ist (Abb. 14).
6. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „I“ drücken (Abb. 13).
7. Lassen Sie die Pumpe etwa 60 Sekunden laufen, bis Sie sehen, dass gleichmäßig Farbe aus dem Rücklaufschlauch in den Abfallbehälter fließt.
8. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
9. Warten Sie, bis sich das Spritzgerät nach kurzer Zeit automatisch abschaltet. Wenn sich das Airless Farbsprühsystem nicht automatisch abschaltet, wiederholen Sie die Schritte 4 bis 8.
10. Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) wieder in den Farbbehälter und klemmen Sie den Rücklaufschlauch (10) und den Ansaugschlauch (11) mit den beigefügten Clips zusammen (Abb. 18).

Empfehlung: Es lohnt sich, die auf dieser Seite beschriebenen Schritte zunächst mit Wasser durchzuführen. So kann man ausprobieren, wie das Airless Farbsprühsystem funktioniert, und sicherstellen, dass das Gerät richtig zusammengebaut wurde.

11. Bedienung

⚠ **VORSICHT!** Stellen Sie vor dem Beginn der Spritzarbeiten sicher, dass das Spritzgerät ordnungsgemäß vorbereitet wurde.

11.1 Spritzen

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spritzdüse (5) mit der Spitze nach vorne in die Spritzposition gedreht wird (Abb. 19).
2. Befolgen Sie die „Anleitung zur Druckentlastung“ (siehe 10.2).
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „I“ drücken (Abb. 13).
4. Öffnen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) (Abb. 11).
5. Drehen Sie den Druckregler (9) langsam im Uhrzeigersinn auf die Maximaleinstellung (Abb. 20).
6. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
7. Positionieren Sie sich ca. 30 cm von der zu bespritzenden Fläche und halten Sie diesen Abstand ein (Abb. 21).
8. Betätigen Sie den Abzug (3), um mit dem Spritzen zu beginnen (Abb. 15).

HINWEIS: Der Motor schaltet sich während des Spritzens ein und aus, um den Druck zu regulieren. Das ist ein normaler Vorgang.

⚠ **WICHTIG!** Nach Beendigung der Spritzarbeiten führen Sie stets die Schritte zur „Druckentlastung“ durch (siehe 10.2).

⚠ **WICHTIG!** Wenn Sie Ihre Streifarbeiten mit dem Airless Farbsprühsystem noch nicht abgeschlossen haben und eine kurze Pause (30-60 Minuten) einlegen möchten, lassen Sie keine Farbe in der Pumpe. Befolgen Sie die Anleitung zur Reinigung (Kapitel 12), um zu verhindern, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet.

Wenn Sie die Arbeit wieder aufnehmen möchten, beginnen Sie mit Kapitel 9. Sobald Sie wieder die notwendigen Vorbereitungen getroffen haben, richten Sie die Spritzpistole in einen Abfalleimer und warten 30 Sekunden, bis die restliche Reinigungslösung aus dem System gelaufen ist. Dann können Sie Ihre Spritzarbeiten fortsetzen.

⚠ **WICHTIG!** Mineralterpentin darf niemals während des Reinigens mit Wasser vermischt werden.

11.2 Testen der Spritzeinstellungen (Abb. 22-24)

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie die Schritte zum „Spritzen“ (11.1) befolgen, bevor Sie die Spritzeinstellungen des Airless Farbsprühsystems ausprobieren.

11.2.1 Einstellen des Drucks (Abb. 22)

1. Stellen Sie den Druckregler (9) auf einen mittleren Hochdruck ein. Testen Sie anschließend die Druckeinstellung an einem Ausschussstück des Materials (Abb. 22).
2. Regulieren Sie den Druckregler (9) so lange, bis Sie ein glattes und gleichmäßiges Ergebnis erhalten.

11.2.2 Bewegungsgeschwindigkeit (Abb. 23)

Bespritzen Sie probeweise einen Bereich auf einem Ausschussstück des Materials und ermitteln Sie so die erforderliche Bewegungsgeschwindigkeit für die Druckeinstellung (Abb. 23).

- Bei einem niedrigeren Druck sind langsamere Bewegungen nötig.
- Bei einem höheren Druck sind schnellere Bewegungen nötig.

11.2.3 Ausrichten der Spritzdüse

1. Befolgen Sie die Schritte zur „Druckentlastung“ (10.2).
2. Lösen Sie die Sicherungsmutter (29) (Abb. 24).
3. Drehen Sie den Düsenschutz (4), um ihn auf die Richtung des gewünschten Spritzbildes anzupassen (Abb. 24).
4. Spritzdüse oben: horizontale Ausrichtung
5. Spritzdüse seitlich: vertikale Ausrichtung

HINWEIS! Die Ausrichtung des Spritzstrahls hängt von der gewünschten Arbeitsrichtung ab. Bei horizontaler Arbeitsrichtung wird ein vertikaler Spritzstrahl empfohlen. Im Falle einer vertikalen Arbeitsrichtung ein horizontaler Strahl.

11.3 Spritztechnik (Abb. 25-28)

1. Führen Sie die Spritzpistole (6) nicht aus dem Handgelenk heraus, sondern mit dem gesamten Arm. Auf diese Weise halten Sie die Spritzpistole (6) im rechten Winkel zur Oberfläche und Sie erhalten ein ebenmäßiges Bild (Abb. 25).
2. Drücken Sie den Abzug erst, nachdem Sie mit der Bewegung begonnen haben. Lassen Sie den Abzug (3) los, bevor Sie die Bewegung beenden. Die Spritzpistole (6) sollte stets bewegt werden, wenn der Abzug (3) gedrückt und losgelassen wird (Abb. 26).
3. Halten Sie die Spritzpistole (6) senkrecht zur Oberfläche, damit der Spritzabstand konstant bleibt (Abb. 27).
4. Lassen Sie jeden Streifen um ca. 30 % überlappen. Dadurch entsteht eine ebenmäßige Beschichtung (Abb. 28).

HINWEIS!

- Verzichten Sie an einem windigen Tag auf Spritzarbeiten im Freien, da die Ergebnisse unbefriedigend sein können.

- Tragen Sie nur eine Schicht nach der anderen auf. Lassen Sie immer eine Schicht vollständig trocknen, bevor eine weitere Schicht aufgetragen wird.
- Vermeiden Sie Unterbrechungen, da dies zu einem unregelmäßigen Ergebnis führen kann. Am besten beginnen Sie außerhalb der Fläche, die Sie bespritzen wollen, unterbrechen, wenn möglich, nicht in der Mitte der Fläche und spritzen über die gegenüberliegende Kante hinaus.

12. Reinigung und Wartung

⚠ **ACHTUNG!** Schalten Sie das Gerät vor allen Umbau-, Wartungs- oder Servicearbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

12.1 Auswählen der Reinigungslösung

Für Materialien auf Wasserbasis (z. B. Acrylfarben):

- Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser.
- ⚠ **ACHTUNG!** Wenn Sie lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel für Farben auf Wasserbasis verwenden, entsteht eine neue Substanz, die sich äußerst schwer reinigen lässt.
- Wir empfehlen die Verwendung von 10-15 Litern Wasser für die Reinigung.

Für Material auf Ölbasis (z. B. Emailfarben, Lack):

- Verwenden Sie nur die dafür geeignete Reinigungslösung. Lesen Sie die Reinigungsanleitung auf dem Etikett des Beschichtungsmaterials, um herauszufinden, welches Reinigungsmittel Sie benötigen.
- Die folgenden lösungsmittelhaltigen Reinigungsprodukte können im Airless Spritzgerät sicher verwendet werden: Mineralterpentin, Farbverdünner
- **HINWEIS:** Mineralterpentin darf niemals während des Reinigens mit Wasser vermischt werden.
- Wir empfehlen die Verwendung von 1-2 Litern der geeigneten Reinigungslösung für die Reinigung.

12.2 Reinigen des Geräts

⚠ **WICHTIG!** Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeachtung dieser Reinigungsschritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

1. Drehen Sie den Druckregler (9) auf die Einstellung „Prime/Clean“.
2. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 12).
3. Legen Sie den Ansaugschlauch (11) in einen Eimer mit einer geeigneten Reinigungslösung. Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) in einen leeren Eimer (Abb. 29).
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „I“ drücken (Abb. 13) Überprüfen Sie den Rücklaufschlauch (10) und warten Sie, bis die Reinigungslösung gleichmäßig herausläuft.

5. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
6. Richten Sie die Spritzpistole (6) in einen leeren Eimer. Drücken Sie dann den Abzug (3) und halten Sie ihn gedrückt, bis der größte Teil der Farbe aus dem Spritzschlauch (1) entfernt wurde (Abb. 30).
7. Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).
8. Drehen Sie die Spritzdüse (5) um 180 ° zur Reinigungsseite (Abb. 31).
9. Entsichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) und halten Sie den Abzug (3) gedrückt, um die Reinigungslösung durch das System zu spritzen (Abb. 11).
Spritzen Sie so lange weiter, bis nur noch die Reinigungslösung aus der Spritzdüse (5) herausläuft. Fügen Sie noch mehr von der Reinigungslösung hinzu, wenn die Farbe noch nicht vollständig entfernt worden ist.

HINWEIS: Wenn der Eimer mit der Reinigungslösung während der Reinigung von der Farbe getrübt wird, lesen Sie den Abschnitt „Reinigen des Ansaugschlauch-Netzfilters“. Sobald der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) und der Spritzschlauch (1) gereinigt sind, bauen Sie sie wieder zusammen und wiederholen die Schritte 6 bis 9 in diesem Abschnitt.

10. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 14).
11. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „0“ drücken (Abb. 13).

12.3 Reinigen des Ansaugschlauch-Netzfilters

WICHTIG! Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeachtung dieser Reinigungsschritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

1. Lockern Sie mithilfe eines Schraubenziehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schraube an der Schlauchklemme für den Ansaugschlauch-Netzfilter (12) (Abb. 32).
2. Ziehen Sie den Ansaugschlauch-Netzfilter (13) heraus und spülen Sie ihn unter einer dafür geeigneten Reinigungslösung aus (Abb. 32).

12.4 Reinigen der Spritzpistole

WICHTIG! Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeachtung dieser Schritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

⚠ **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Druck abgelassen worden ist.

1. Entfernen Sie die Spritzpistole (6) vom Spritzschlauch (1), indem Sie die Mutter mit einem 19 mm Schraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) lockern (Abb. 3 in umgekehrter Reihenfolge).
2. Entfernen Sie den Düsenschutz (4) und die Spritzdüse (5), indem Sie die Sicherungsmutter lockern. Nach dem Entfernen der Schutzvorrichtung ziehen Sie die Spritzdüse (5) heraus (Abb. 33).

HINWEIS! Ein kleiner Abstandsbolzen (27) und eine Dichtung (28) werden zur Platzierung der Spritzdüse (5) im Düsenschutz verwendet. Achten Sie darauf, dass diese Komponenten nicht verloren gehen, wenn der Düsenschutz (4) entfernt wird (Abb. 34). Wenn die Dichtung (28) nicht mehr dicht oder porös ist, ersetzen Sie sie durch die Ersatzdichtung (im Lieferumfang enthalten).

3. Entfernen Sie den Abzugsbügel (2). Lösen Sie ihn dazu aus der Abzugsbügel-Halterung (24) (Abb. 7). Entfernen Sie mithilfe eines 19 mm Gabelschlüssels den Spritzschlauch-Einlassanschluss (25) am unteren Ende und den Spritzpistolen-Griff (7) (Abb. 35+36).
4. Halten Sie den oberen Teil der Spritzpistole (2) fest und lösen Sie den Griff (7), indem Sie einen 21 mm Schraubenschlüssel an den Nuten am unteren Teil des Griffs (7) ansetzen. Drehen Sie solange entgegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff (7) vollständig entfernt werden kann (Abb. 37). Tipp: Die Verwendung eines Schiebers oder Schraubstocks zur Befestigung des oberen Teils der Spritzpistole (6) erleichtert Ihnen diesen Schritt wesentlich.
5. Entfernen Sie den Netzfilter-Griff (26) vom Spritzpistolen-Griff (7) und reinigen Sie alle Komponenten in der Reinigungslösung (Abb. 38).
6. Um den Netzfilter zu reinigen, schrauben Sie beide Kappenenden durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab. Entfernen Sie nach dem Abschrauben die eine Kappe und ziehen Sie die andere Kappe und Feder aus der Netzfilterhülse. Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um das Innere des Netzfilters zu reinigen (Abb. 39).

HINWEIS: Überprüfen Sie nach dem Reinigen den Zustand des Netzfilters. Wenn der Netzfilter durch angetrocknete Farbe verstopft ist, abgenutzt ist oder sich verformt hat, muss er ausgetauscht werden.

7. Um die Spritzpistole (6) wieder zusammenzubauen, befolgen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Filter, Dichtungen, Düsen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13. Technische Daten

Motor	220-240/50 V/Hz
Eingangsleistung	650-750 W
Nennstrom	2,8-3,3 A
Max. Betriebsdruck	3000/207 PSI/Bar
Kurzschlussfestigkeit	5 kA
Schutzart	IP23
Schutzklasse	I
Betriebsdruck	0-3000/0-207 PSI/Bar
Materialdurchsatz	1,1 l/min
Spritzdüsengröße	517
Schalldruckpegel	97 dB(A)
Schalleistungspegel	91 dB(A)
Vibrationswert	0,715 m/s ²
Erforderliche Temperatur der Arbeitsumgebung	5-40 °C
Erforderliche Luftfeuchtigkeit der Arbeitsumgebung	30-50 %
Spritzschlauch-Länge	7,6 m
Spritzschlauch-Auslassanschluss	1/4-18 NPSM

Geräusch

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden gemäß EN 62841-1 ermittelt.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

14. Lagerung und Transport

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen und trockenen sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

⚠ ACHTUNG! Das Gerät muss während des Transports unbedingt gegen Herunterfallen oder Herunterklappen gesichert sein.

Die Maschine darf nur an ihrem Griff angehoben und transportiert werden.

14.1 Dauerhafte Lagerung

Führen Sie nach jedem Gebrauch alle Reinigungsschritte durch. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Lagerung gründlich gereinigt wurde. So verhindern Sie, dass sich getrocknete Farbe ablagert, die das Gerät blockieren und seine Funktion beeinträchtigen kann.

1. Führen Sie sämtliche Reinigungsschritte durch.
2. Entfernen Sie den Spritzschlauch (1).
3. Entfernen Sie den Ansaugschlauch (11) vom Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) und lockern Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16).
4. Entfernen Sie den Rücklaufschlauch (10) vom Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (20) und lockern Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21).
5. Drehen Sie das Gerät um. Füllen Sie 30 ml haushaltsübliches Öl oder Pumpenschutzöl in jeden Einlassanschluss.
6. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray auf die Position „Spray“.
7. Drehen Sie den Druckregler (9) in die Position „Low Spray“.
8. Halten Sie einen Lappen über den Spritzschlauch-Auslassanschluss (18).
9. Schalten Sie das Gerät für 5 Sekunden an, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „I“ drücken. Anschließend schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „0“ drücken.
10. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“.
11. Setzen Sie den Ansaugschlauch (11) wieder auf den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) und ziehen Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16) fest.
12. Setzen Sie den Rücklaufschlauch (10) wieder auf den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (20) und ziehen Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21) fest.

13. Wischen Sie das Spritzgehäuse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

14. Lagern Sie das Spritzgerät und dessen Zubehör an einem sauberen, trockenen sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

15. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen europäischen Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

⚠ ACHTUNG! Das Netzkabel dieses Geräts verfügt über einen Erdungsleiter und einen Erdungsstecker. Der Stecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Bestimmungen und Verordnungen installiert und geteilt ist.

⚠ WARNUNG! Überprüfen Sie die Spannung! Die Spannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich. Überprüfen Sie elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen europäischen Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung „H05VV-F“. Ersatzleitungen dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft verlegt werden. Im Zweifel befragen Sie sich bei der Hotline, deren Nummer Sie unten auf der Seite finden.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

16. Entsorgung und Wiederverwertung



Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. aus Metall und Kunststoffen. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

17. Störungsabhilfe

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Spritzgerät läuft nicht an.	Das Spritzgerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Spritzgerät ein.
	Es kommt kein Strom aus der Steckdose.	Überprüfen Sie die Netzspannung genau.
	Das Verlängerungskabel ist beschädigt oder seine Kapazität ist zu gering.	Tauschen Sie das Verlängerungskabel aus oder ersetzen Sie es durch ein Kabel mit einer geeigneten Spannung.
	Das Spritzgerät hat sich unter Druck ausgeschaltet.	Der Motor schaltet sich während des Spritzens ein und aus, um den Druck zu regulieren. Das ist ein normaler Vorgang.
Es kommt kein oder nur wenig Spritzmaterial.	Die Spritzdüse (5) ist verstopft.	Reinigen Sie die Spritzdüse (5) mithilfe einer Reinigungsnadel.
	Der Ansaugschlauch (11) ist verstopft.	Reinigen Sie den Ansaugschlauch (11).
	Der Druckregler (9) ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Druckregler (9) höher ein, indem Sie das Rad im Uhrzeigersinn drehen.
	Der Ansaugschlauch (11) sitzt nicht fest genug.	Justieren Sie den Ansaugschlauch (11) auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) nach und fixieren Sie mit einem Flachschraubenzieher die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16).
	Der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) ist verstopft.	Reinigen Sie ihn oder tauschen Sie ihn aus. Verwenden Sie eine für das Material geeignete Reinigungslösung.

Die Spritzdüse ist nicht dicht.	Die Düsenschutzmutter (4) ist locker.	Ziehen Sie die Düsenschutzmutter (4) an.
	Die Spritzdüse (5) wurde nicht richtig zusammengebaut.	Bauen Sie die Düse aus und setzen Sie sie richtig zusammen.
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
Spritzmaterial tritt aus.	Der Düsenschutz (4) ist locker.	Schrauben Sie den Düsenschutz (4) fest.
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
	Die Dichtung im Düsenschutz (4) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Dichtung (28) aus.
	Spritzmaterial sammelt sich in der Spritzdüse (5) und im Düsenschutz (4).	Reinigen Sie die Spritzdüse (5) und den Düsenschutz (4) und verwenden Sie dazu eine für das Material geeignete Reinigungslösung.
Die Zerstäubung ist zu grob.	Die Materialmenge ist zu umfangreich.	Stellen Sie den Druckregler (9) niedriger ein.
	Die Spritzdüse (5) und der Düsenschutz (4) sind verstopft.	Reinigen Sie diese.
	Der Ansaugschlauch-Netzfilter (12) ist verstopft.	Reinigen Sie ihn oder ersetzen ihn.
Farbe verläuft oder es bilden sich Nasen.	Zu viel Material wurde aufgetragen.	Korrigieren Sie die Einstellung des Druckreglers (9) oder bewegen Sie die Spritzpistole (6) schneller.
Zu viel Farbnebel	Der Abstand von der Pistole zum Spritzobjekt ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand.
	Zu viel Material wurde aufgetragen.	Stellen Sie den Druckregler (9) niedriger ein
Das Farbbild ist sehr dünn und fleckig.	Die Spritzpistole (6) wird zu schnell bewegt.	Passen Sie die Einstellung des Druckreglers (9) an oder bewegen Sie die Spritzpistole (6) langsamer.
Farbe spritzt in Tropfen heraus.	Luftblasen im Rücklaufschlauch (10)	Führen Sie die Schritte zum „Vorbereiten der Pumpe“ durch.
Der Ansaugschlauch (11) saugt beim Reinigen kein Wasser an.	Fehlender Druck	Nutzen Sie die für das Material geeignete Reinigungslösung, führen Sie die Schritte zum „Vorbereiten der Pumpe“ durch.
Im Farbbild bilden sich Streifen.	Der Druckregler (9) ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Druckregler (9) höher ein.
	Der Netzfilter-Griff (26), die Spritzdüse (5) oder der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) sind verstopft.	Reinigen Sie den Netzfilter-Griff (26), die Spritzdüse (5) und den Ansaugschlauch-Netzfilter (13).
	Der Ansaugschlauch (11) sitzt nicht richtig auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15).	Justieren Sie den Ansaugschlauch (11) auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) nach und fixieren Sie mit einem Flachsraubenzieher die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16).
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
	Die Farbe ist zu dick.	Verdünnen Sie die Farbe gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Garantiebedingungen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- 2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**
- 5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvorschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



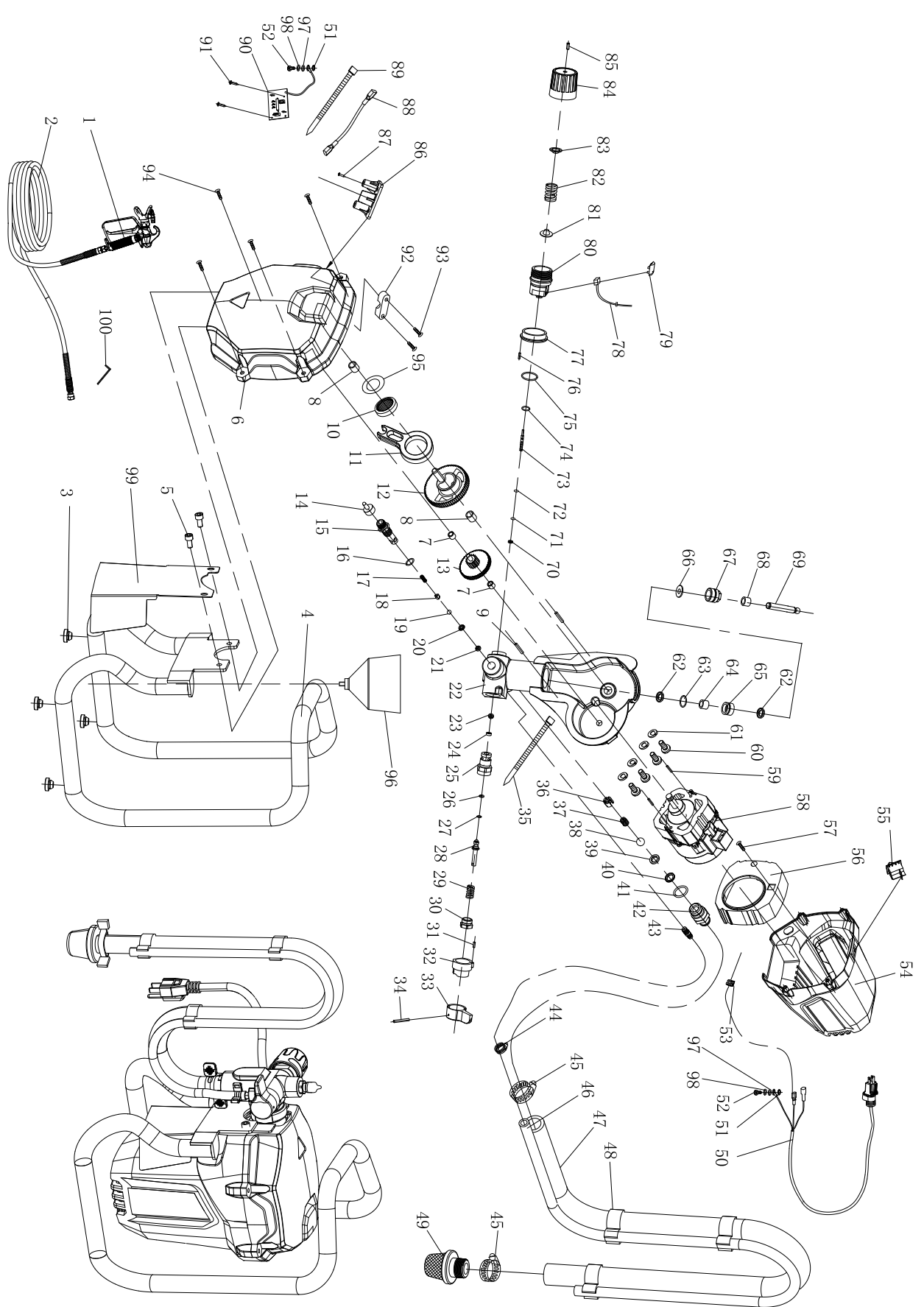
Reparatur



Kontakt



Dokumente



CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

CE - Declaration of Conformity

CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit	EE	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu

Marke / Brand:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung / Article name:

**AIRLESS FARBSPRÜHSYSTEM
AIR PAINT SPRAYER
PISTOLET À PEINTURE AIRLESS
59060029944**

Art.-Nr. / Art. no.:

2014/29/EU	2004/22/EC	89/686/EC_96/58/EC	2000/14/EC_2005/88/EC
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EC	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC			2010/26/EC Emission. No:
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

Standard references:

**EN 1261:2006+A1:2010; EN 60204-1:2006+A1; EN 60204-1:2006/AC:2010; EN 55014-1:2006+A1+A2;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 21.05.2021

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2019
Subject to change without notice

Documents registrar: Georg Kohler
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. Cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manuseio

indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantiens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukelig som følge av material- eller produksjons-

feil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarán vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemmek lakisääteiseksi takuujaksiksi tavarán luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenoson, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökeltvottomaksi

raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmistaa itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparaty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj

vady. Na časti ktoré sami nevyrobíme, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatóság garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cum-părătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil,

gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas

defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Abyrgó IS

Augljósar skemmdir verður að tilkynna innan 8 daga frá viðtöku vörunnar. Annars er réttur kaupanda um bætur vegna slíka skemmda ógildur. Við ábyrgjumst, í tilfelli réttar meðhöndlunar yfir lögbundið ábyrgðartímabil frá afhendingu, að við skiptum um hvern vélarhlut án kostnaðar sem ónothæfur er vegna gallaðs efnis eða skemmda í framleiðslu innan ákveðins tímabils. Af því

er tekur til hluti sem ekki eru framleiddir af okkur, ábyrgjumst við af því leiti aðeins að við eigum fullt á ábyrgðarkröfum gagnvart birgðasölum. Kostnaður vegna uppsetningar á nýjum hlutum skal falla í skaut kaupanda. Ógilding sölu eða afsláttur á kaupverði sem og aðrar kröfur vegna skemmda eru undanskildar.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı

garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на ковенана гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде

безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искове за обезщетения, са изключени.

Гарантия RU

Об очевидных дефектах необходимо уведомить в течение 8 дней после получения товара. В ином случае все претензии покупателя по таким дефектам не принимаются. Мы предоставляем гарантию на наши машины при условии правильного обращения с ними. Гарантия действует с момента передачи машины в течение установленного законом гарантийного срока. В течение этого времени мы гарантируем бесплатную замену любой части машины, если они стали непригодны к использованию в результате доказуемых

ошибок в применяемых материалах или при изготовлении. На части машины, которые мы не изготавливаем сами, мы предоставляем гарантии в той мере, насколько нас касаются рекламационные претензии к изготовителям. Расходы по замене деталей несет покупатель. Претензии на расторжение договора купли-продажи, штрафы и прочие требования о возмещении ущерба исключаются.

Garantie BE-VLG

Zichtbare gebreken moeten binnen 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, anders verliest de koper elk recht op aanspraak voor dergelijke gebreken. Bij een juiste behandeling van onze machines en gedurende de wettelijke garantietermijn vanaf de aflevering bieden wij garantie door elk machineonderdeel, dat tijdens deze periode door materiaal- of productiefouten

onbruikbaar zou worden, gratis te vervangen. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, bieden wij enkel garantie in de mate die de toeleveranciers ons bieden. De kosten voor de plaatsing van de nieuwe onderdelen draagt de koper. Aanspraken voor wijzigingen, waardevermindering en overige schadeloosstelling zijn uitgesloten.

Garanti DK

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.